

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 februari 2009

**WETSONTWERP**  
**houdende diverse bepalingen (I)**

**AMENDEMENT**

ingediend in de commissie voor het Handelsrecht

Nr. 1 **VAN DE REGERING**

Art. 167/1 (*nieuw*)

**In titel XIII, een hoofdstuk 2 invoegen, luidende:  
Wijziging van de faillissementswet van 8 augustus  
1997.**

«Art. 167/1. Artikel 50 van de faillissementswet van  
8 augustus 1997 wordt vervangen als volgt:

«De aan de gefailleerde gerichte brievenpost wordt  
afgegeven aan de curators door elke postoperator,  
mits een door de curators ondertekende schriftelijke  
aanvraag gericht aan de postoperator met vermelding  
van naam en adres van de gefailleerde en de betaling  
van een vergoeding vastgesteld door de Koning aan  
de postoperator. De curators openen de brievenpost.  
Indien de gefailleerde aanwezig is, woont hij de opening  
bij. De brievenpost die niet uitsluitend betrekking heeft  
op de handelsactiviteit van de gefailleerde, wordt door  
de curators aan de gefailleerde bezorgd of medege-  
deeld op het adres door de gefailleerde aangewezen.

Voorgaande documenten:

Doc 52 **1786/ (2008/2009):**  
001: Wetsontwerp.  
002: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

10 février 2009

**PROJET DE LOI**  
**portant des dispositions diverses (I)**

**AMENDEMENT**

déposé en commission du Droit commercial

N° 1 **DU GOUVERNEMENT**

Art. 167/1 (*nouveau*)

**Dans le titre XIII, insérer un chapitre 2, rédigé  
comme suit: Modification à la loi du 8 août 1997  
sur les faillites.**

«Art. 167/1. L'article 50 de la loi sur les faillites du  
8 août 1997 est remplacé comme suit:

«Les envois de correspondance adressés au failli  
sont remis aux curateurs par chaque opérateur pos-  
tal, sur requête écrite signée par les curateurs adressée  
à l'opérateur postal mentionnant les nom et adresse du  
failli ainsi que paiement d'une indemnité fixée par le Roi  
à l'opérateur postal. Les curateurs ouvrent les envois  
de correspondance. Si le failli est présent, il assiste  
à l'ouverture. Les envois de correspondance qui ne  
concernent pas exclusivement l'activité commerciale du  
failli sont transmis ou communiqués par les curateurs  
à l'adresse indiquée par le failli.

Documents précédents:

Doc 52 **1786/ (2008/2009):**  
001: Projet de loi.  
002: Amendements.

*Na de neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen kan de gefailleerde natuurlijke persoon de rechter-commissaris verzoeken zelf de aan hem gerichte brievenpost te mogen openen.*

*Bij weigering moet de rechter-commissaris zijn beslissing motiveren, overeenkomstig artikel 35.».*

#### VERANTWOORDING

De wijziging van het artikel 50 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 strekt ertoe de faillissementswet in lijn te brengen met de wijziging aangebracht door het koninklijk besluit van 10 mei 2006 aan het artikel 11, laatste lid, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de regels en barema's tot bepaling van de kosten en het ereloon van de curatoren en met de hervorming van het reglementaire kader van de postdiensten door het ministerieel besluit van 20 april 2007 houdende reglementering van de particuliere brievenbussen. Bovendien wenst deze wijziging vergissingen in de delicate materie van faillissementen uit te sluiten, door een ondertekende en schriftelijke aanvraag, met vermelding van naam en adres van de gefailleerde, te vereisen.

Deze wijziging heeft bijgevolg het doel om de band tussen de faillissementswet en het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 genomen in uitvoering van de faillissementswet te verduidelijken en op deze wijze de duidelijkheid en de transparantie van het faillissementsrecht te bevorderen.

In lijn met eerdere opmerkingen van de Raad van State<sup>1</sup> gaat het hier om een opdracht van openbare dienst van De Post. De voorgestelde wijziging wijkt hier niet van af en is enkel gericht op het verduidelijken van de modaliteiten van de procedure bij faillissement.

Na de liberalisering van de postsector in 2011 zullen ook andere postoperatoren deze dienst verlenen aan de curatoren. Bijgevolg is het niet wenselijk om het toepassingsgebied van deze regel uit het faillissementsrecht te beperken tot De Post. Dit zou immers tot gevolg hebben dat nieuwkomers in de postsector niet onderworpen zouden zijn aan deze regels en problemen kunnen opleveren voor de continuïteit van deze noodzakelijke dienst.

De huidige bewoordingen van artikel 50 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 dateren van de periode toen De Post een publieke dienst uitmaakte, welke volledig werd gefinancierd door de overheid zodat bijgevolg geen verwijzing werd opgenomen naar de betaling voor deze dienst.

Deze redenering is vandaag niet meer aanvaardbaar.

Artikel 99 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 bepaalt dat de kosten en uitgaven voor het beheer van de

<sup>1</sup> Parl. St. Kamer, wetsontwerp houdende diverse bepalingen, Doc 52 – 1608/001, p. 270.

*Après le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances, le failli, personne physique, peut demander au juge-commissaire l'autorisation de procéder personnellement à l'ouverture des envois de correspondance qui lui sont adressés.*

*En cas de refus, le juge-commissaire est tenu de motiver sa décision, conformément à l'article 35.».*

#### JUSTIFICATION

La modification de l'article 50 de la loi sur les faillites du 8 août 1997 vise à aligner le texte de la loi sur les faillites, concernant la modification apportée par l'arrêté royal du 10 mai 2006 à l'article 11, dernier alinéa de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant les règles et barèmes relatifs à la fixation des honoraires et des frais de curateurs et, concernant à la réforme du cadre réglementaire des services postaux par l'arrêté ministériel du 20 avril 2007 portant réglementation des boîtes aux lettres particulières. En outre, ladite modification vise à exclure toute erreur dans la matière délicate des faillites en exigeant une requête signée et écrite, portant mention des nom et adresse du failli.

Par conséquent cette modification a pour objectif de clarifier le lien entre la loi sur les faillites et l'Arrêté Royal du 10 août 1998 et d'améliorer de cette façon la clarté et la transparence du droit de la faillite.

En ligne avec les observations précédentes du Conseil d'État<sup>1</sup> il s'agit d'un service public de La Poste. La modification proposée ne vise pas à changer cela et à comme seule but de clarifier les modalités de la procédure en cas de faillite.

Après la libéralisation du secteur postal en 2011, il y aura également d'autres opérateurs postaux qui offriront ce service aux curateurs. Par conséquent, il n'est pas souhaitable de limiter le champ d'application de cette règle du droit de la faillite à La Poste. Ceci aurait comme résultat que les nouveaux entrants dans le secteur postal ne seraient pas tenus à ces règles et pourraient causer des problèmes de continuité de ce service nécessaire.

Les termes actuels de l'article 50 de la loi sur les faillites du 8 août 1997 datent de la période où La Poste constituait un service public, intégralement financé par les pouvoirs publics de sorte qu'aucune référence au paiement de ce service n'a dès lors été reprise.

Ce raisonnement n'est plus admissible aujourd'hui.

L'article 99 de la loi sur les faillites du 8 août 1997 stipule que les frais et dépenses de la gestion de la faillite doivent

<sup>1</sup> Parl., Ch., projet de loi portant des dispositions diverses, Doc 52 – 1608/001, p. 270.

failliete boedel met voorrang worden uitbetaald uit het actief van de gefailleerde. Hieronder bevinden zich eveneens de kosten voor het doorzenden van de brievenpost van de gefailleerde.

In 2006 werd het artikel 11, laatste lid, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de regels en barema's tot bepaling van de kosten en het ereloon van de curatoren aangevuld. Een recht op een vaste vergoeding van de curator werd ingevoerd voor de kosten voor het doorzenden van de brievenpost van de gefailleerde.

Het verslag aan de Koning voorafgaand aan het koninklijk besluit van 10 mei 2006 licht de ratio legis als volgt toe: «Aangezien De Post een autonoom overheidsbedrijf is geworden, werkt het dus volgens het rentabiliteitsprincipe en kan het deze taak met betrekking tot het doorzenden van de post niet langer kosteloos op zich nemen. Daar er voor deze dienst moet worden betaald, is het niet aangewezen dat de curatoren deze last op zich nemen. Daarom worden de kosten voor het doorzenden van de post naar luid van het nieuwe artikel 11 opgenomen in de forfaitaire vergoeding en betaald uit de boedel».

Daarenboven werd in 2007 de verplichting opgeheven voor De Post om brievenpost, gericht aan de gefailleerde, door te zenden aan de curator in het kader van de hervorming van het reglementaire kader van de postdiensten. Dit gebeurde met het ministerieel besluit van 20 april 2007 houdende reglementering van de particuliere brievenbussen.

Hieruit volgt dat de doorzending van de brievenpost van de gefailleerde een dienst tegen betaling uitmaakt waarvoor de curator een vaste vergoeding kan krijgen. De vergoeding dewelke artikel 11, laatste lid, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de regels en barema's tot bepaling van de kosten en het ereloon van de curatoren toekent aan de curator heeft als doel de geleverde dienst van nazending van brievenpost te vergoeden. Net zoals dat het geval is voor andere diensten waarvoor het onderhavige artikel een vergoeding bepaalt.

In lijn met deze redenering verdient het aanbeveling om de faillissementswet te verduidelijken en te bepalen dat een vergoeding dient te worden betaald voor de dienst van nazending van de brievenpost van de gefailleerde en dat de curator een schriftelijke en ondertekende aanvraag, met vermelding van naam en adres van de gefailleerde, dient over te maken.

être payés en priorité à partir de l'actif du failli. Cela comprend également les frais de réexpédition du courrier adressé au failli.

En 2006, l'article 11, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant les règles et barèmes relatifs à la fixation des honoraires et des frais de curateurs, a été complété. Un droit à une indemnité forfaitaire du curateur a été instauré pour les frais occasionnés par la réexpédition du courrier du failli.

Le rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 10 mai 2006 expose la *ratio legis* comme suit: «*La Poste étant devenue une entreprise publique autonome, elle fonctionne dès lors sur des principes de rentabilité et ne peut plus assumer gratuitement cette tâche de réexpédition du courrier. Ce service étant payant, il n'est pas envisageable de le mettre à charge des curateurs. C'est pourquoi, le nouvel article 11 inclut les frais de réexpédition du courrier dans l'indemnité forfaitaire et fait supporter cette charge par la masse*».

De surcroît, en 2007, l'obligation pour La Poste de réexpédier au curateur la correspondance adressée au failli a été abrogée dans le cadre de la réforme du cadre réglementaire des services postaux par l'arrêté ministériel du 20 avril 2007 portant réglementation des boîtes aux lettres particulières.

Il s'ensuit que la réexpédition du courrier du failli constitue un service contre paiement pour lequel le curateur peut obtenir une indemnité forfaitaire. L'indemnité accordée au curateur par l'article 11, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 10 août 1998 établissant les règles et barèmes relatifs à la fixation des honoraires et frais de curateurs vise à indemniser le service fourni à la suite de la réexpédition du courrier. C'est précisément le cas pour d'autres services pour lesquels le présent article prévoit une indemnité.

Dans le prolongement de ce raisonnement, il est recommandé de clarifier la loi sur les faillites et de stipuler qu'une indemnité doit être payée pour le service de réexpédition du courrier du failli et que le curateur doit transmettre une demande écrite et signée avec mention des nom et adresse du failli.

Deze bepaling wijzigt het artikel 50 van de faillissementswet van 8 augustus 1997 teneinde te bepalen dat brievenpost wordt afgegeven aan de curatoren, mits de betaling van een vergoeding waarvan het bedrag is vastgesteld door de Koning aan de betrokken postoperator en een door de curator ondertekende schriftelijke aanvraag, met vermelding van naam en adres van de gefailleerde. De terminologie «brieven en berichten» werd gemoderniseerd en vervangen door het begrip «brievenpost», zoals gedefinieerd in de postwetgeving (artikel 131 van de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van sommige economische overheidsbedrijven).

*De minister van Justitie,*

Stefaan DE CLERCK

Cette disposition modifie l'article 50 de la loi sur les faillites du 8 août 1997 afin de préciser que la correspondance est remise aux curateurs, moyennant le paiement d'une indemnité dont le montant est fixé par le Roi à l'opérateur postal concerné et d'une requête écrite et signée par le curateur, mention le nom et adresse du failli. La terminologie «lettres et messages» a été modernisée et remplacée par le terme «correspondance», tel que défini dans la réglementation postale (article 131 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques).

*Le ministre de la Justice,*

Stefaan DE CLERCK